



user instructions and warranty

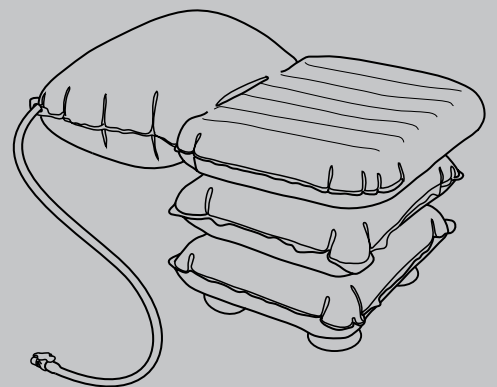
# Bathing Cushion

English

Deutsch

Français

Nederlands



The Bathing Cushion by Mangar International has been designed to provide the ultimate in comfortable bathing. Power is provided by the Mangar International Airflo compressor. PLEASE READ the separate Airflo compressor instructions before using your Bathing Cushion. When properly maintained, the Bathing Cushion will give many years of trouble free service.

English	Pg 2
Deutsch	Pg 8
Français	Pg 14
Nederlands	Pg 20

### Standard Contents

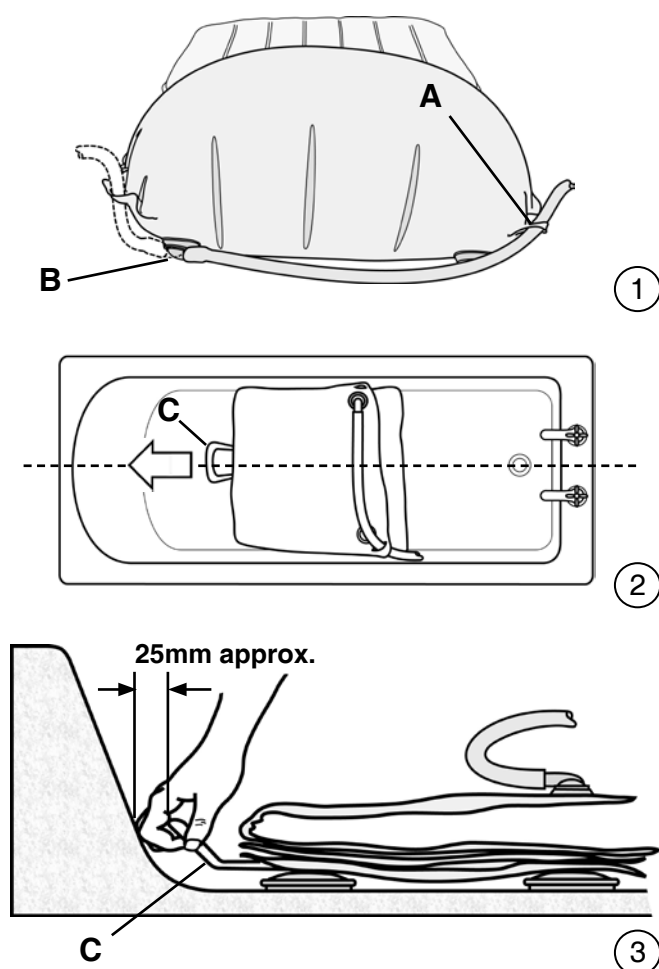
1 x Bathing Cushion  
1 x User Instructions



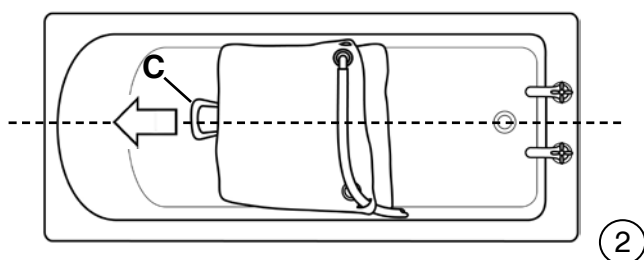
### WARNINGS

- Ensure that you have read and fully understand these and the separate Airflo user instructions before using the equipment.
- To ensure full stability when in use, make sure that the sides of the Bathing Cushion touch the sides of the bath when fully inflated.
- DO NOT attempt to use the Bathing Cushion out of a bath.
- Ensure that any oil and soap residue is removed from the Bathing Cushion and bath. Pay particular attention to the suction cups and floor of the bath.
- DO NOT try to raise yourself from the bottom of the bath until you are sitting up squarely on the Bathing Cushion (see fig.7).
- To prevent damage, always release the suction under each suction cup before lifting the Bathing Cushion from the bath. DO NOT attempt to release the suction by pulling up on the seat, backrest or 'handle'.

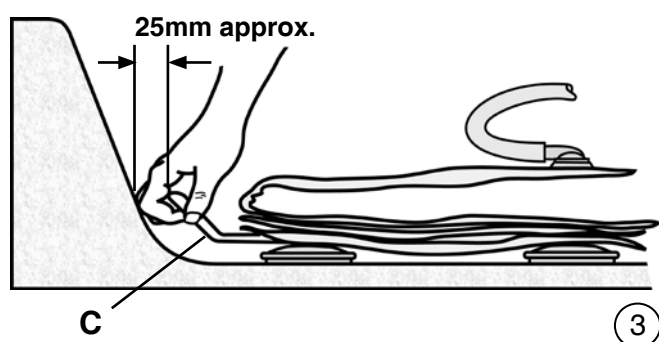
**NOTE:** The suction cups contain Latex. The suction cups are situated at the base of the seat and are not normally in direct contact with the user during use.



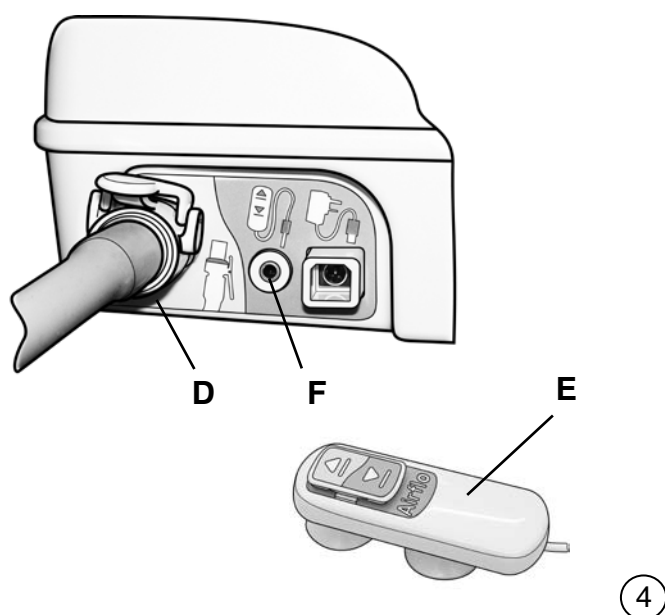
①



②



③



④

### Fitting the Bathing Cushion in the bath

- Pass the air hose through the loop in the corner of the backrest (**A** fig.1), on the side that you propose getting into and out of the bath. The air inlet valve (**B**) can be rotated, allowing the hose to be led to the appropriate corner.
- Fold the backrest over onto the seat as indicated in fig. 2. Lightly place the deflated Bathing Cushion in the middle of the empty bath with the 'handle' (**C**) aligned with the centre of the bath.
- Hold the 'handle' and pull the Bathing Cushion towards the slope of the bath until there is a gap of approximately 25mm between the bath slope and 'handle' (**C** figs. 2 & 3).
- Press all four suction cups down and check that they are securely stuck to the bath. Wet them to help them stick if necessary.
- Fold the backrest out so that it rests on the slope of the bath.

### Connecting the air hose and hand control

- Select the 'Normal' Air Flow using the switch on the underside of the Airflo compressor.

Normal   High

**WARNING:** DO NOT operate the Normal/High air flow switch while the compressor is running.

- Connect the air hose from the Bathing Cushion to the Airflo air outlet socket (**D** fig. 4).
- Connect the Push Button Hand Control (**E**) to the socket (**F**).

### Dry trials (without water in the bath)

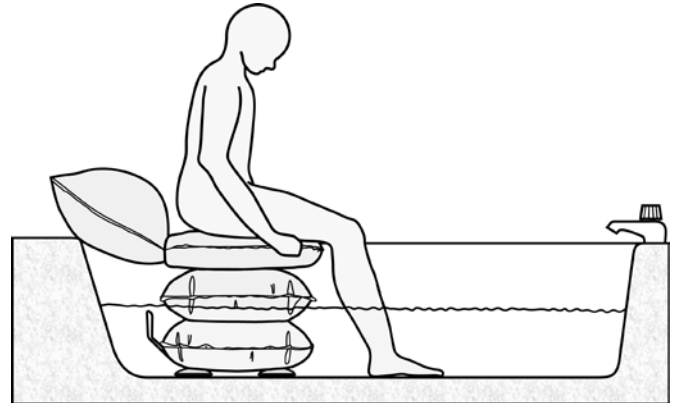
- Select 'Up' on the hand control and when the relief valve blows (it will hiss), release the 'Up' button. Press firmly down on the Bathing Cushion to secure the suction cups to the surface of the bath. Check all four suction cups are securely stuck to the bath. Wet them to help them stick if necessary.
- Whilst still clothed and with an assistant, carry out some dry 'practice runs' according to these instructions (see below) until you are confident to use the product.

### Using the Bathing Cushion

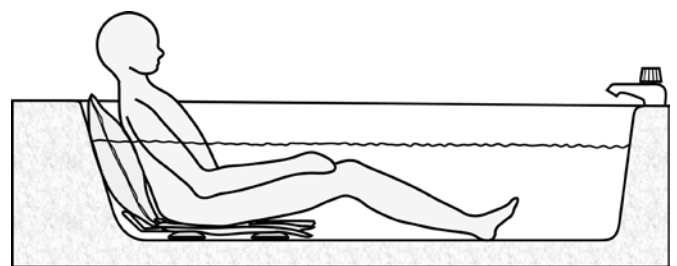
**WARNING:** Please note that the Airflo compressor incorporates an important safety feature which will ensure that the Bathing Cushion cannot be lowered unless there is sufficient battery power to raise it again. To action this feature effectively ALWAYS INFLATE THE BATHING CUSHION USING THE HAND CONTROL AND USE THE BATHING CUSHION to lower yourself into the bath.

#### *to get into the bath*

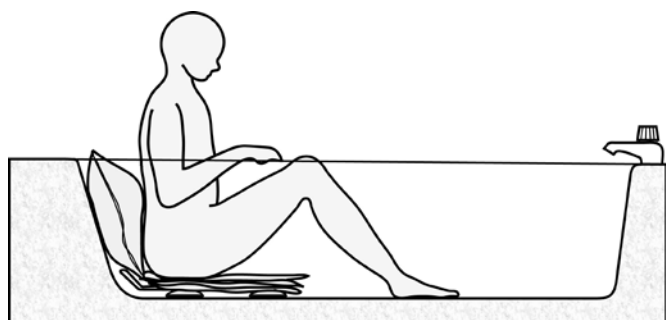
- Fill the bath with water at a suitable temperature (Maximum 50°C/120°F) with the Bathing Cushion in the bath.
- With the Bathing Cushion **fully inflated**, sit on the seat and then swing your legs into the bath (fig. 5). Ensure that you are seated centrally and right at the back of the seat section.
- Select 'Down' to lower yourself into the bath. Hold onto the side of the bath or to a grab handle to steady yourself as you go down. Note: you may find it more comfortable to leave a small amount of air in the Bathing Cushion, to cushion yourself on the bottom of the bath (fig. 6).



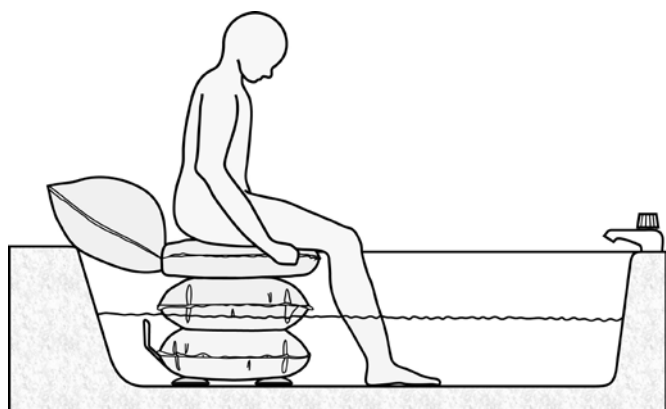
5



6



7



8



9

### to get out of the bath

- When you have finished bathing, PLACE YOURSELF IN AN UPRIGHT SEATED POSITION CENTRALLY AND RIGHT TO THE BACK OF THE SEAT, WITH FEET AND KNEES DRAWN BACK (fig. 7).

**NOTE:** Partially inflating the Bathing Cushion will allow the backrest to inflate and assist you in sitting upright.

- Select 'Up' on the hand control when you are ready to get out.
- You can stop at any time by releasing the 'up' button.
- Select 'Up' again to continue raising yourself. Inflate the Bathing Cushion until the relief valve blows; it will hiss. If necessary, hold onto the side of the bath or the grab handle to steady yourself as you go up (See figs. 7 & 8).
- Swing your legs over the side of the bath and then stand.

### To remove the Bathing Cushion from the bath

- After use, drain the bath water and release the suction cups from the bottom of the bath. Do this by lifting the rim of a pair of suction cups (fig. 9) to release the suction between suction cup and bath.
- Tilt the Bathing Cushion so that the released suction cups do not re-adhere to the surface (It helps to place a small towel beneath them to stop them re-adhering to the bath).
- Release the remaining pair of suction cups by lifting their rims as before.
- Remove the Bathing Cushion from the bath and disconnect the air hose.

**NOTE:** To deflate the Bathing Cushion when not sitting on it, disconnect the air hose. The Airflo compressor will not suck air from the Bathing Cushion. To speed up deflation, apply some weight to the Bathing Cushion by pressing down on it.

For ease of carrying and hanging up for storage, fold the Bathing Cushion as indicated (fig. 10) and pass the 'handle' (C) through the slot between the seat and backrest.

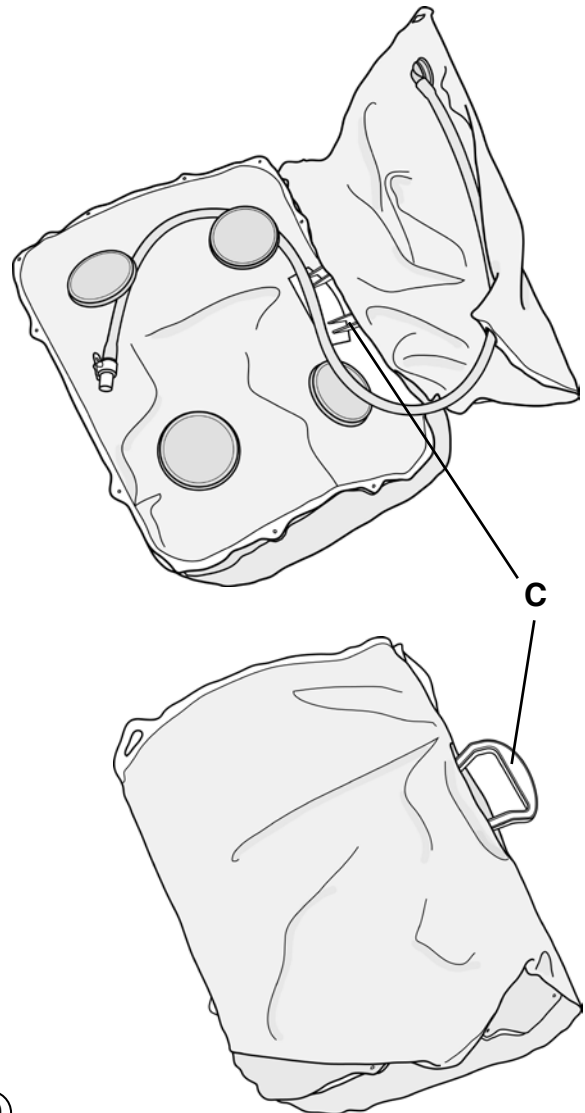
### Maintenance

- Clean the Bathing Cushion after each use.  
**NOTE:** It is especially important to thoroughly clean your Bathing Cushion after each bath if 'Dettol' or similar products have been added to the bath water.
- Regularly check that the suction cups are secure and undamaged.
- Check that the air hose is not damaged.

### Cleaning

#### *routine cleaning*

- Drain the bath water and fully inflate the Bathing Cushion for cleaning whilst it is still in the bath. Partially deflate the Bathing Cushion in order to clean between the seat and base sections.
- All components can be cleaned with a proprietary non abrasive mild liquid cleaner or disinfectant. Always follow packaging instructions for using mild detergent products.  
**NOTE:** Before using proprietary cleaners, always test on an inconspicuous area.
- Use a soft cloth when cleaning.
- Do not wash the product in boiling water.
- **IMPORTANT:** Following cleaning and regular use, rinse thoroughly with clean water to remove all soap deposits. Wipe dry or leave to air dry. Do not leave in bright sun light. **Do not dry using hot air.**

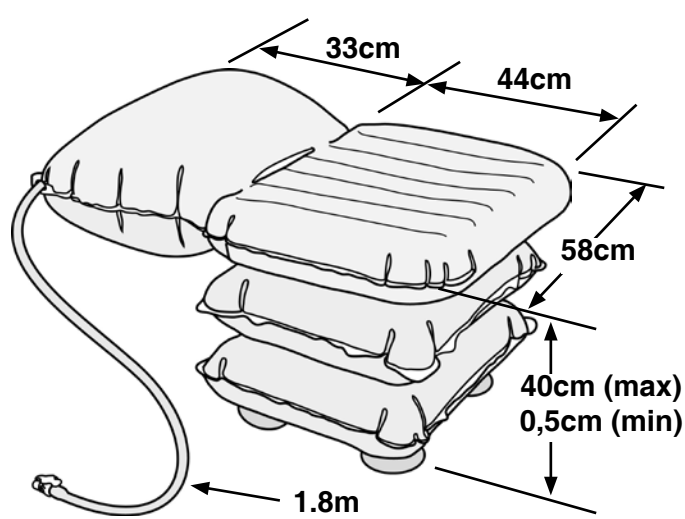


#### *disinfection*

- The Bathing Cushion should be fully inflated and pre-cleaned by washing with detergent and water and then disinfected using either buffered hypochlorite (such as 'Milton' solution) or a hard surface, alcohol impregnated wipe. Partially deflate the Bathing Cushion in order to disinfect between the seat and base sections.

### Storage

Ensure that the Bathing Cushion is clean and thoroughly dry before storing. Store in a dry environment.



**Specifications**

Maximum user weight:	150kg
Bathing Cushion weight:	2kg
Seat height (max/min):	40cm/0,5cm (approx)
Seat width:	58cm (approx)
Seat depth:	44cm (approx)
Air hose length:	1.8 metres
Suction cups:	Ø11cm
Suction cup centres:	30cm (width) 24cm (depth)
Max. inlet air pressure:	0.35 bar (5psi)
Max. Temperature:	50°C / 120°F

**Warranty**

The guarantee is given against defects in material and workmanship and comprises piece, parts and labour. The guarantee is not valid in the case of fair wear and tear, wilful damage, common neglect, misuse or unauthorised alteration or repair by unqualified persons.

The following statements do not affect the consumer's statutory rights. This product is sold on the understanding that in the event of any defect of manufacture or material appearing within the warranty period, the defect will be rectified free of charge providing that:

- (a) Reasonable evidence is provided (e.g. purchase invoice, delivery note) that the claim is being made within the warranty period.
- (b) The defect is not attributable to accidental damage (either in transit or otherwise), misuse or unauthorised repair.

Bathing Cushion serial number: .....

Date of purchase: .....

Invoice/Delivery note number: .....

Mangar International reserves the right to alter product specifications and/or any of the information contained within this document without notice.

Das Komfort Badekissen von Mangar International wurde geschaffen, um den ultimativen Badekomfort zu bieten. Die Leistung dafür kommt aus dem Mangar International Airflo-Kompressor.

BITTE LESEN SIE die separate Anweisung für den Airflo-Kompressor, bevor Sie Ihr aufblasbare Badewannenlift benutzen. Bei ordentlicher Wartung wird Ihnen Ihr Komfort Badekissen viele Jahre lang problemlos dienen.

English	Pg 2
Deutsch	Pg 8
Français	Pg 14
Nederlands	Pg 20



## WARNUNG

- Diese und die separate Airflo-Gebrauchsanweisung gründlich lesen und sicherstellen, dass Sie sie ganz verstehen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Achten Sie darauf, dass die Seiten des Komfort Badekissens die Seiten der Badewanne berühren, um volle Stabilität sicherzustellen.
- Versuchen Sie nicht das Badekissen außerhalb der Badewanne zu benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass Öl- und Seifenreste vom Kissen und im Bad entfernt wurden. Achten Sie besonders auf die Saugnäpfe und den Boden des Bads.
- Blasen Sie das Komfort Badekissen erst wieder auf, wenn Sie wieder gerade und aufrecht darauf sitzen (siehe Abb.7).
- Lösen Sie jeden Saugnäpf einzeln, bevor Sie das Komfort Badekissen aus der Badewanne nehmen, um Schäden zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, die Saugnäpfe zu lösen, indem Sie an dem Sitz, der Rückenlehne oder dem "Griff" ziehen.

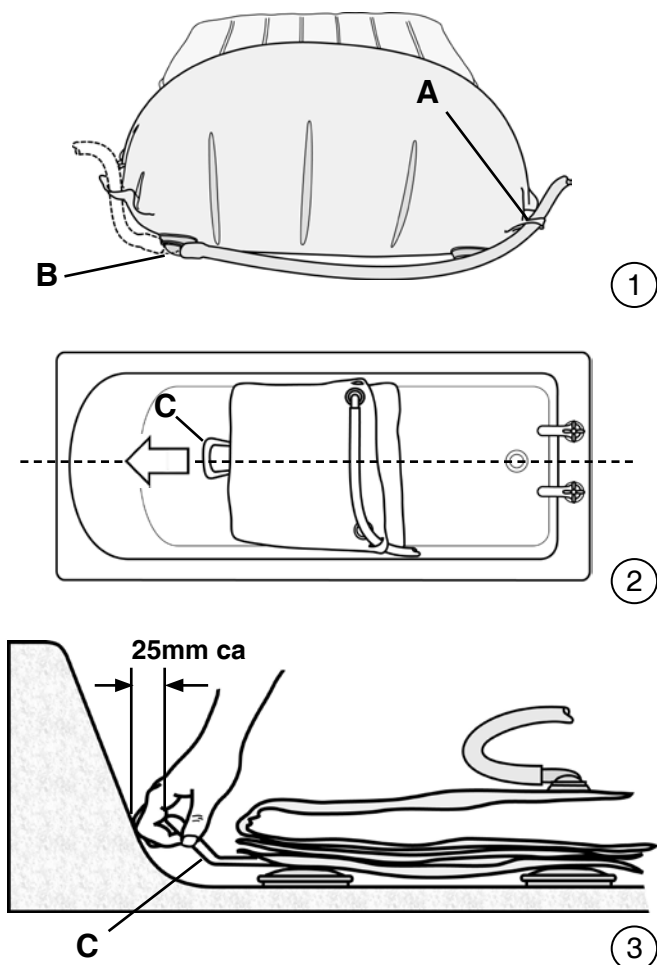
### Standard-Inhalt

- 1 x Komfort Badekissen
- 1 x Gebrauchsanweisung



**HINWEIS:** Die Saugnäpfe enthalten Latex. Die Saugnäpfe sind unterhalb des Kissens angebracht und normalerweise während der Benutzung nicht im direkten Kontakt mit der Person.





### Einsetzen des Komfort Badekissen in die Badewanne

- Ziehen Sie den Luftschlauch durch eine der Schlaufen der Rückenlehne (**A** Abb. 1). Das Lufteinlassventil (**B**) kann gedreht werden, so dass der Schlauch zur richtigen Ecke geführt werden kann.
- Klappen Sie die Rückenlehne auf den Sitz (siehe Abb. 2). Platzieren Sie das leere Komfort Badekissen in der Mitte der leeren Badewanne und richten Sie den "Griff" (**C**) mittig aus.
- Den "Griff" festhalten und das Komfort Badekissen auf die Schräge der Badewanne zu ziehen, bis zwischen der Schräge und dem "Griff" ein Abstand von etwa 25mm ist (**C** Abb. 2 & 3).
- Drücken Sie alle Saugnäpfe fest und überprüfen Sie, ob sie sicher an der Badewanne haften. Wenn nötig, befeuchten Sie die Saugnäpfe, damit sie besser haften.
- Klappen Sie die Rückenlehne zurück, so dass sie an der Schräge der Badewanne anliegt.

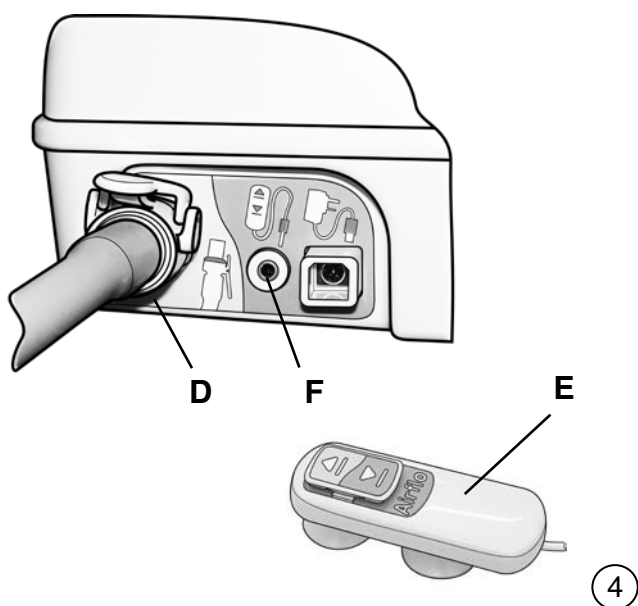
### Verbinden von Luftschlauch und Handbedienung

- Stellen Sie den Schalter auf der Rückseite des Kompressors zu Normal.

Normal   Hoch

**WARNUNG:** Die Luftstromstärke NIEMALS bei laufendem Motor verstellen.

- Den Luftschlauch vom Komfort Badekissen mit dem Airflo Luftventil verbinden (**D** Abb. 4).
- Die handbedienung (**E**) mit der Buchse (**F**) verbinden.



### Trockenübung (ohne Wasser in der Badewanne)

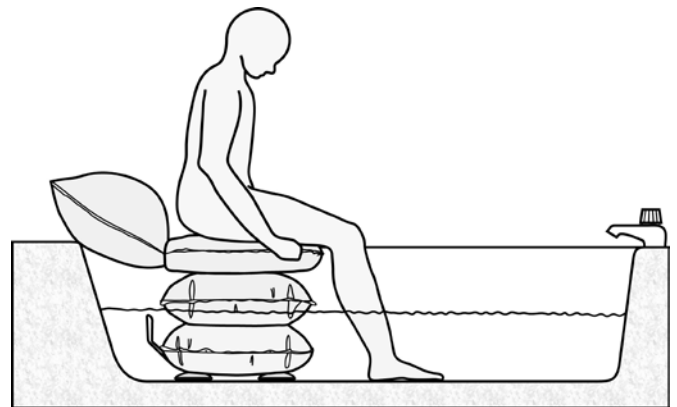
- Positionieren Sie das Komfort Badekissen in der Wanne (siehe S. 9). Dann blasen Sie das Kissen auf indem Sie die "Hoch"-Taste der Handbedienung drücken bis das Überdruckventil aufgeht (es zischt). Setzen Sie sich auf das Komfort Badekissen, bringen Ihre Beine in die Badewanne und nehmen sich die Handbedienung.
- Führen Sie angekleidet und mit einem Helfer ein paar trockene Probeläufe durch, bis Sie sich sicher in der Benutzung des Produktes fühlen. Mehr Informationen zur Benutzung des Produktes finden Sie im nächsten Punkt.

### Benutzung des Komfort Badekissen

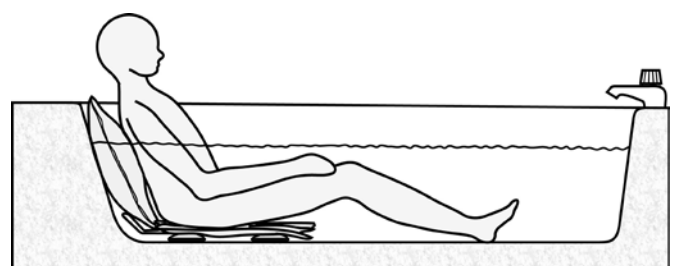
**WARNUNG:** Bitte beachten Sie, dass der Kompressor eine wichtige Sicherheitsfunktion hat, die garantiert, dass das Komfort Badekissen nicht heruntergelassen werden kann, wenn nicht genügend Batterieleistung vorhanden ist, um es wieder aufzublasen. VERWENDEN SIE IMMER DIE HANDBEDIENUNG um diese Funktion zu aktivieren.

#### Um in die Badewanne zu steigen

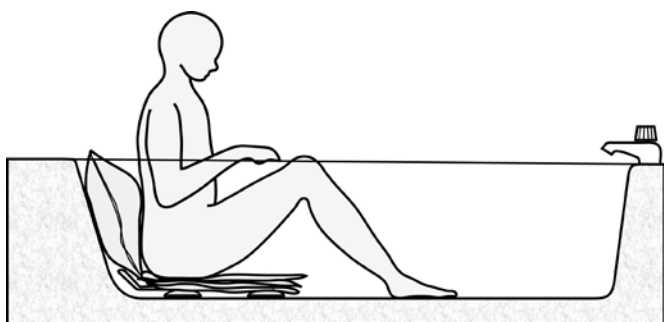
- Füllen Sie die Badewanne mit wohltemperiertem Wasser (Max. 50°C/120°F) mit dem aufgeblasenen Komfort Badekissen in der Badewanne.
- Setzen Sie sich auf das vollständig aufgeblasene Badekissen und schwenken Sie Ihre Beine in die Badewanne (Abb. 5). Stellen Sie sicher, dass Sie mittig und direkt am Ende des Sitzbereiches sitzen.
- Nehmen Sie die Handbedienung zur Hand und drücken Sie die "Runter"-Taste, um sich in die Badewanne herunterzulassen. Halten Sie sich an den Seiten der Badewanne oder einem Haltegriff fest, um sich zu stabilisieren, während Sie nach unten fahren. Bleiben Sie aufrecht sitzen bis Ihr Po den Wanneboden erreicht hat und lehnen Sie sich erst dann mit dem Oberkörper zurück (Abb.6).



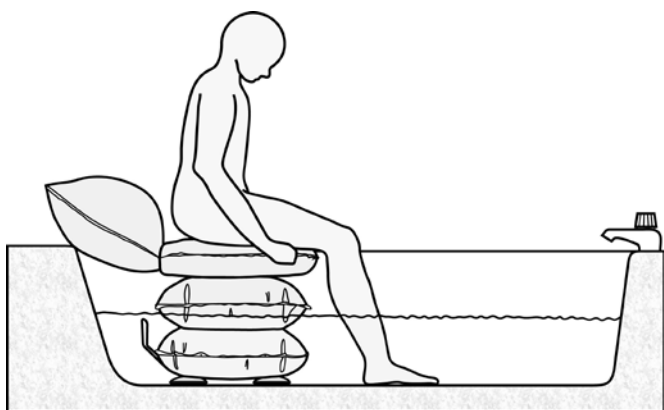
5



6



7



8



9

### Um aus der Badewanne zu steigen

- Setzen Sie sich nach dem Bad, AUFRECHT, MITTIG UND ANS ENDE DER SITZFLÄCHE UND WINKELN SIE IHRE BEINE AN (ABB.7).

**HINWEIS:** Indem Sie das Komfort Badekissen teilweise aufblasen, wird die Rückenlehne aufgeblasen und hilft Ihnen, aufrecht zu sitzen.

- Drücken Sie die "Hoch"-Taste der Handbedienung, wenn Sie bereit sind, aus der Wanne zu steigen.
- Sie können jederzeit stoppen, indem Sie die "Hoch"-Taste loslassen.
- Drücken Sie erneut die "Hoch"-Taste, um sich weiter hochzuheben. Blasen Sie das Komfort Badekissen weiter auf, bis das Überdruckventil aufgeht (es zischt). Halten Sie sich wenn nötig an den Seiten der Badewanne oder einem Haltegriff fest, um sich zu stabilisieren, während Sie hochfahren (siehe Abb. 7&8).
- Schwenken Sie Ihre Beine über den Rand der Badewanne und stehen Sie auf.

### Entfernung des Komfort Badekissens aus der Badewanne

- Nach der Benutzung das Badewasser ablassen und die Saugnäpfe von dem Boden der Badewanne lösen. Dazu den Rand eines Saugnapfes hochheben (Abb. 9), um die Saugwirkung zwischen Saugnapf und Badewanne zu lösen.
- Das Komfort Badekissen schräg heben, so dass die gelösten Saugnäpfe sich nicht wieder an die Oberfläche heften. (Es hilft, ein kleines Handtuch unter diese zu legen, um ein erneutes Anhaften zu verhindern).
- Die verbleibenden Saugnäpfe auf gleiche Weise lösen.
- Das Komfort Badekissen aus der Badewanne nehmen und den Luftschlauch lösen.

**HINWEIS:** Trennen Sie den Luftschlauch vom Gerät, um die Luft aus dem Komfort Badekissen abzulassen, wenn Sie nicht auf dem Kissen sitzen. Die Luft aus dem Badekissen wird nicht vom Airflo Kompressor abgesaugt. Um das Luftablassen zu beschleunigen, können Sie ein wenig Druck auf das Badekissen ausüben, indem Sie es nach unten drücken.

Um das Komfort Badekissen leichter tragen und aufhängen zu können falten Sie es wie in Abb. 10 gezeigt und ziehen den Griff (C) durch den Schlitz zwischen Sitz und Rückenlehne.

### Wartung

- Das Komfort Badekissen nach jedem Gebrauch reinigen.  
**HINWEIS:** Es ist besonders wichtig, Ihren Komfort Badekissen nach jedem Bad gründlich zu reinigen, falls ‚Dettol‘ oder ähnliche Produkte in das Badewasser gegeben wurden.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Saugnäpfe fest und unbeschädigt sind.
- Überprüfen, ob der Luftschlauch nicht beschädigt ist.

### Reinigung

#### Regelmäßige Reinigung

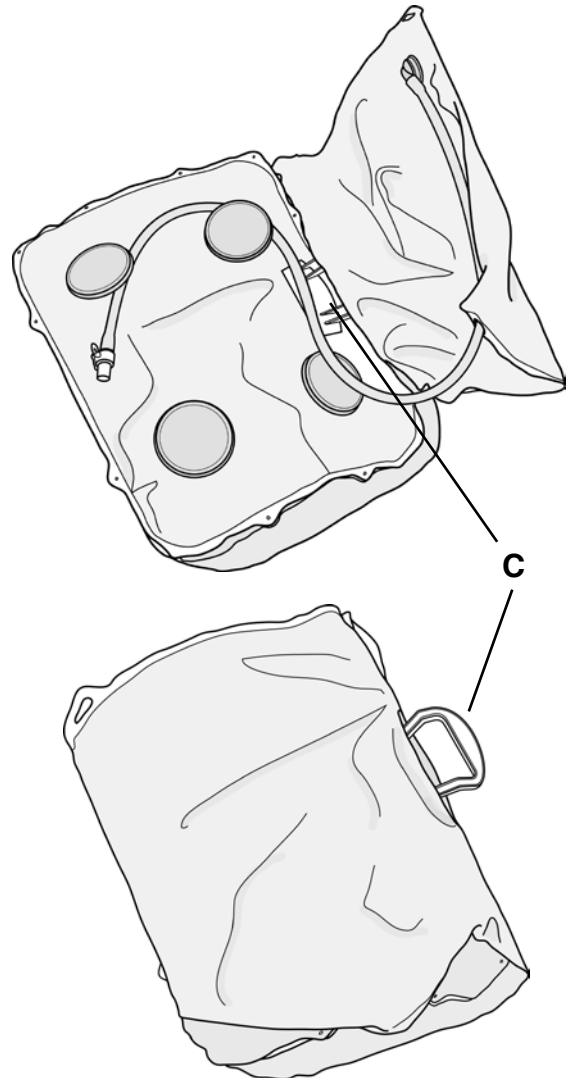
- Das Badewasser ablassen und das Komfort Badekissen für die Reinigung vollständig aufblasen, während es sich noch in der Badewanne befindet. Teilweise die Luft aus dem Komfort Badekissen lassen, um den Raum zwischen dem Sitz und den unteren Teilen zu reinigen.
- Alle Komponenten können mit einem nicht scheuernden, milden, flüssigen Markenreiniger oder Desinfektionsmittel gereinigt werden. Halten Sie sich bei der Verwendung milder Reinigungsmittel immer an die Verpackungsanweisungen. **HINWEIS:** Testen Sie Markenreiniger vor der Verwendung immer an einer unauffälligen Stelle.
- Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt niemals in kochendem Wasser.
- **WICHTIG:** Spülen Sie das Gerät nach der Reinigung und der normalen Verwendung gründlich mit sauberem Wasser, um Seifenreste zu entfernen. Trocknen Sie es ab oder lassen Sie es an der Luft trocknen. Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht. **Nicht mit heißer Luft trocknen.**

#### Desinfektion

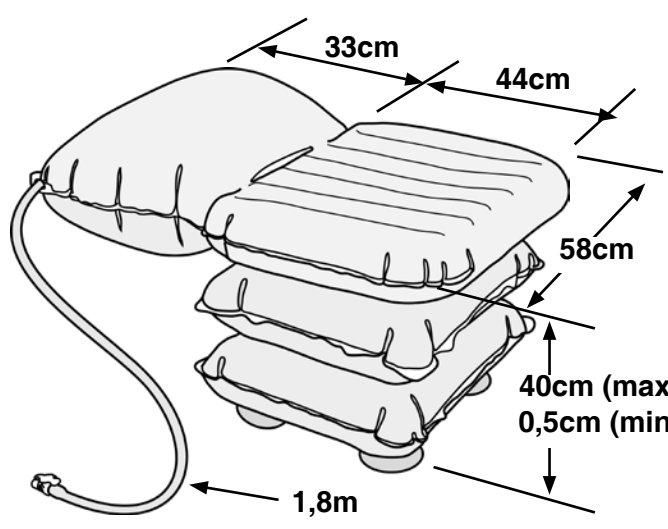
- Das Komfort Badekissen sollte vollständig aufgeblasen und vorgereinigt sein, indem es mit einem Reinigungsmittel und Wasser gewaschen wird und dann entweder mit gepuffertem Hypochlorit (wie z.B. eine „Milton“-Lösung) oder einem mit Alkohol imprägnierten Wischtuch für harte Oberflächen desinfiziert wird. Teilweise die Luft aus dem Komfort Badekissen lassen, um den Raum zwischen dem Sitz und den unteren Teilen zu desinfizieren.

### Aufbewahrung

Sich vor der Aufbewahrung vergewissern, dass das Komfort Badekissen sauber und vollkommen trocken ist. In trockener Umgebung lagern.



10



**Technische Daten**

Max: Benutzergewicht:	150kg
Gewicht des Badekissen:	2kg
Sitzhöhe (max/min):	40cm/0.5cm (ca)
Sitzbreite:	58cm (ca)
Sitztiefe:	44cm (ca)
Länge des Luftschlauchs:	1,8 m
Saugnapfe:	Ø11cm
Saugnapfabstände:	30cm (Breite) 24cm (Tiefe)
Maximaler Luftdruck Einlass:	0,35 bar
Maximaler Temperatur:	50°C / 120°F

**Garantie**

Die Garantie gilt für Material- und Fabrikationsfehler und schließt das Gerät, Ersatzteile und Arbeitsstunden mit ein. Von der Garantie ausgeschlossen sind gebrauchsbedingte normale Abnutzung, mutwillige Beschädigung, allgemeine Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Gebrauch sowie Modifizierungen oder Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen.

Die folgenden Bestimmungen schränken das Verbraucherrecht nicht ein. Dieses Produkt wird unter dem Einverständnis verkauft, dass ein Material- oder Fabrikationsfehler, der innerhalb des Garantiezeitraums auftritt, kostenlos behoben wird, vorausgesetzt:

- (a) es liegt ein akzeptabler Beleg (z. B. Rechnung, Lieferschein) vor, dass das Anspruch wird innerhalb der Garantie Periode gemacht.
- (b) der Fehler ist nicht auf Unfallschäden (durch Transport oder anderweitig entstanden), unsachgemäßen Gebrauch oder nicht autorisierte Reparaturen zurückzuführen.

Komfort Badekissen-Seriennummer: .....

Kaufdatum: .....

Rechnungs-/Lieferschein-Nr: .....

Mangar International behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen und/oder die Angaben im vorliegenden Dokument ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Le Coussin de bain confort de Mangar International est conçu pour procurer un bain au confort ultime. Il est actionné par le compresseur Airflo de Mangar International.

VEUILLEZ LIRE le mode d'emploi séparé du compresseur Airflo avant d'utiliser le Coussin de bain confort. S'il est correctement entretenu, le Coussin de bain confort vous procurera de nombreuses années de service sans aucun problème.

English	Pg 2
Deutsch	Pg 8
Français	Pg 14
Nederlands	Pg 20



## AVERTISSEMENT

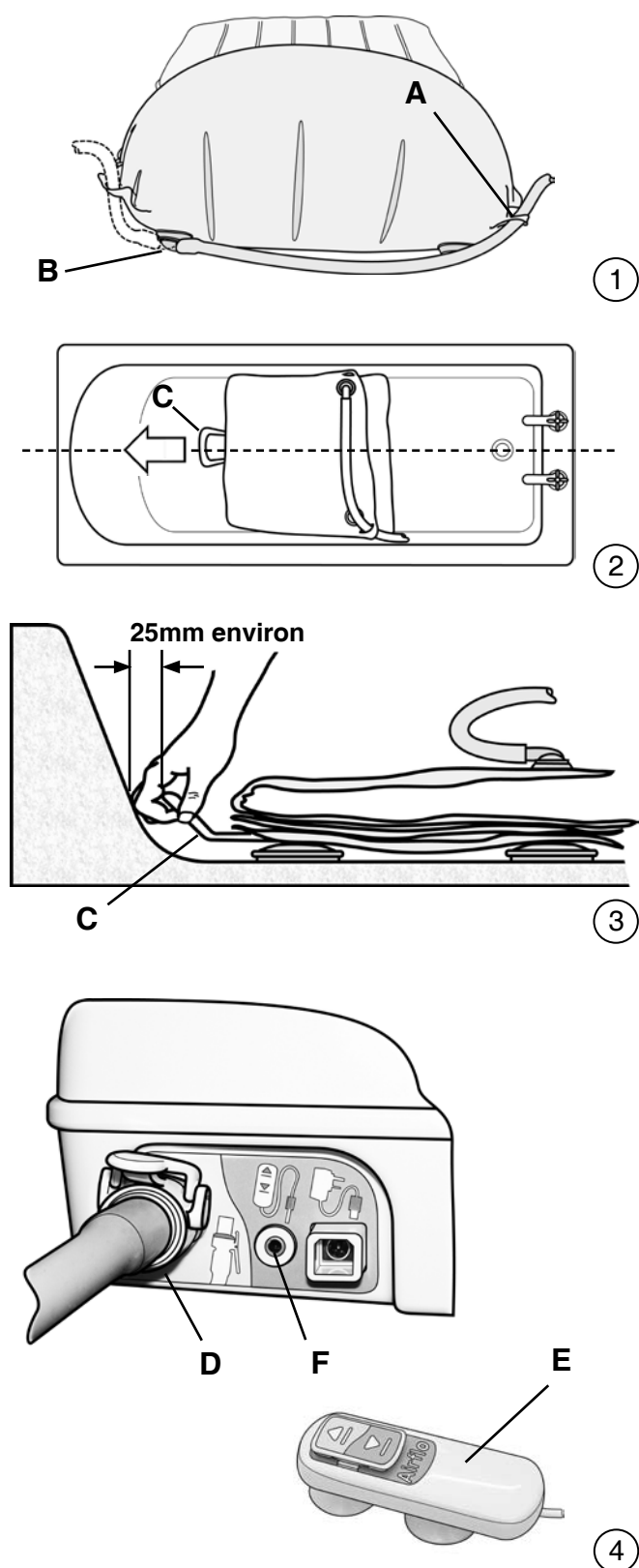
- Veuillez à lire et comprendre parfaitement ce mode d'emploi et celui de l'Airflo avant d'utiliser ce matériel.
- Pour garantir sa stabilité totale pendant son emploi, veuillez à ce que les côtés de l'élévateur de bain touchent les parois de la baignoire lorsqu'il est entièrement gonflé.
- N'ESSAYEZ EN AUCUN CAS d'utiliser l'élévateur de bain en dehors de la baignoire.
- Veiller à ce que tous les résidus de savon et d'huile soient retirés de l'élévateur de bain et de la baignoire. Soyez particulièrement attentifs aux ventouses et au fond de la baignoire.
- N'ESSAYEZ PAS de vous lever du fond de la baignoire si vous n'êtes pas assis(e) bien au centre de l'élévateur de bain (cf. fig. 7).
- Pour la protection de l'appareil, vous devez toujours détacher chacune des ventouses avant de l'extraire de la baignoire. N'ESSAYEZ PAS de détacher les ventouses en soulevant le siège, le dossier ou la 'poignée'.

### Pièces de l'appareil standard

- 1 x Coussin de bain confort
- 1 x Mode d'emploi



**Remarque:** Les ventouses contiennent du latex. Elles sont situées sous la base du siège et elles ne sont normalement pas en contact direct avec l'utilisateur.



### Installation du Coussin de bain confort dans la baignoire

- Introduisez le tuyau d'air dans la boucle au coin du dossier (**A** fig. 1), du côté où vous souhaitez entrer dans la baignoire et en sortir. Vous pouvez tourner le robinet d'entrée d'air (**B**) pour guider le tuyau dans le coin approprié.
- Pliez le dossier sur le siège de la façon indiquée dans la fig. 2. Placez le Coussin de bain confort dégonflé en douceur au milieu de la baignoire vide avec la 'poignée' (**C**) alignée avec le centre de la baignoire.
- Tenez la 'poignée' et tirez le Coussin de bain confort vers la pente de la baignoire jusqu'à ce qu'il y ait un espace d'environ 25 mm entre la pente de la baignoire et la 'poignée' (**C** fig. 2 & 3).
- Appuyez sur les quatre ventouses et vérifiez qu'elles adhèrent parfaitement à la baignoire. Si nécessaire, mouillez-les pour faciliter l'adhérence.
- Rabattez le dossier de sorte qu'il repose contre la pente de la baignoire.

### Branchement du tuyau d'air et du boîtier de commande

- Sélectionnez Débit d'air " Normal " à l'aide du commutateur sous le compresseur Airflo.

Normal   Elevé

**AVERTISSEMENT:** NE PAS actionner le commutateur de débit d'air "Normal/Elevé" pendant que le compresseur fonctionne.

- Branchez le tuyau d'air du Coussin de bain confort sur la prise de sortie d'air de l'Airflo (**D** fig. 4).
- Branchez la commande à boutons-poussoirs (**E**) sur la prise (**F**).

### Essais à sec (sans eau dans la baignoire)

- Sélectionnez 'Up' sur le boîtier de commande et lorsque la soupape de sûreté se déclenche (indiqué par un sifflement), relâchez le bouton 'Up'. Appuyez fermement sur le Coussin de bain confort pour garantir l'adhérence des ventouses sur la surface de la baignoire. Vérifiez que les quatre ventouses adhèrent parfaitement à la baignoire. Si nécessaire, mouillez-les pour faciliter l'adhérence.
- Tout habillé(e) et en présence d'un assistant, effectuez quelques essais 'à blanc' en suivant les présentes consignes (ci-dessous) jusqu'à ce que vous vous sentiez en confiance avec le produit.

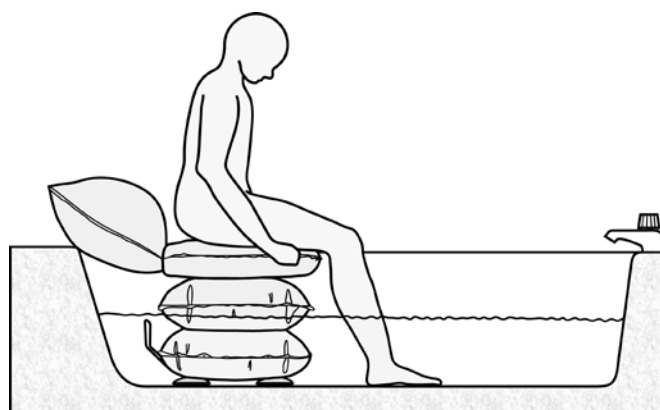
### Utilisation du Coussin de bain confort

**AVERTISSEMENT :** Veuillez noter que la sécurité intégrée au compresseur Airflo ne permet pas la descente du Coussin de bain confort si la batterie n'est pas suffisamment chargée pour le remonter. Pour tirer le meilleur parti de cette sécurité, il est **IMPÉRATIF DE TOUJOURS GONFLER LE COUSSIN DE BAIN CONFORT AU MOYEN DU BOÎTIER DE COMMANDE** et de **L'UTILISER** pour s'immerger dans la baignoire.

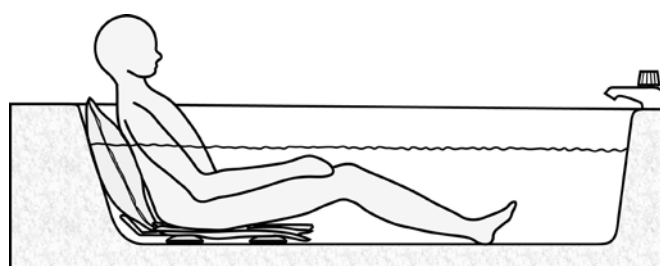
#### *Pour entrer dans la baignoire*

- Remplissez la baignoire avec de l'eau à la température désirée (Maxi. 50°C/120°F) le Coussin de bain confort étant gonflé et placé dans la baignoire.
- Le Coussin de bain confort étant gonflé à fond, asseyez-vous sur le siège, puis placez les jambes dans la baignoire (fig. 5). Veillez à vous asseoir au centre et à l'arrière du siège.
- Sélectionnez 'Down' pour vous immerger dans la baignoire. Tenez-vous au bord ou à une poignée de baignoire pour conserver votre équilibre pendant la descente.

**Remarque:** pour un plus grand confort, vous pouvez laisser un peu d'air dans le Coussin de bain confort, afin d'amortir votre descente jusqu'au fond de la baignoire (fig. 6).

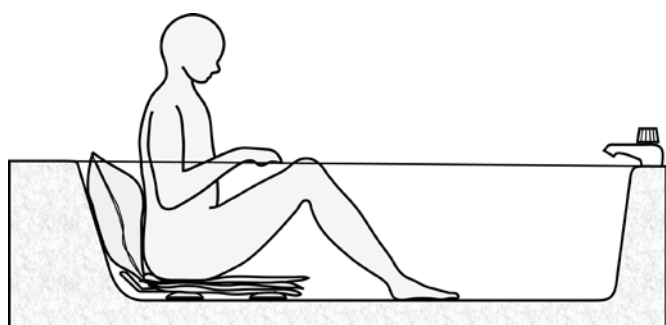


⑤

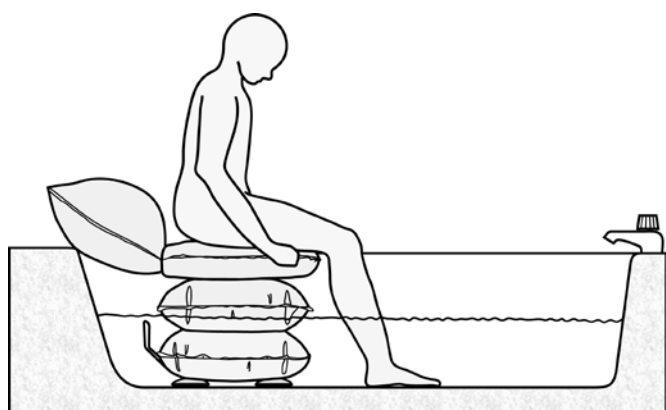


⑥





7



8



9

### Pour sortir de la baignoire

- Après votre bain, **ASSEYEZ-VOUS BIEN DROIT AU CENTRE ET À L'ARRIÈRE DU SIÈGE, EN REPLIANT LES PIEDS ET LES GENOUX** (fig. 7).

**Remarque:** En gonflant partiellement le Coussin de bain confort, le dossier se gonfle et vous aide à vous asseoir bien droit(e).

- Lorsque vous désirez sortir de la baignoire, sélectionnez 'Up' sur la commande.
- Vous pouvez vous arrêter à tout moment en relâchant le bouton 'Up'.
- Sélectionnez à nouveau 'Up' pour poursuivre votre montée. Gonflez le Coussin de bain confort jusqu'à ce que la soupape de sûreté se déclenche (en émettant un sifflement). Si nécessaire, tenez le bord ou une poignée de la baignoire pour conserver votre équilibre au cours de la montée (cf. Fig 7 & 8).
- Sortez les jambes de la baignoire, puis mettez-vous debout.

### Pour extraire le Coussin de bain confort de la baignoire

- Après l'usage, videz la baignoire et détachez les ventouses du fond de la baignoire. Pour cela, soulevez le bord de deux ventouses (fig. 9) pour les détachez de la surface de la baignoire.
- Inclinez le Coussin de bain confort de sorte que les ventouses détachées ne risquent pas d'adhérer à nouveau à la surface de la baignoire (pour faciliter la tâche, vous pouvez placer une petite serviette de bain sous les ventouses).
- Détachez les deux autres ventouses en soulevant leur bord de la même façon.
- Retirez le Coussin de bain confort de la baignoire et débranchez le tuyau d'air.

**Remarque :** Débranchez le tuyau pneumatique pour dégonfler le coussin de bain lorsque personne n'est assis dessus. Le compresseur Airflo n'aspire pas l'air du coussin de bain. Pour accélérer le dégonflage, appuyez sur le coussin de bain en exerçant une certaine pression.

Pour le porter et le suspendre en toute facilité, pliez le Coussin de bain confort comme indiqué (fig. 10) et passez la 'poignée' (C) au travers de la fente entre le siège et le dossier.

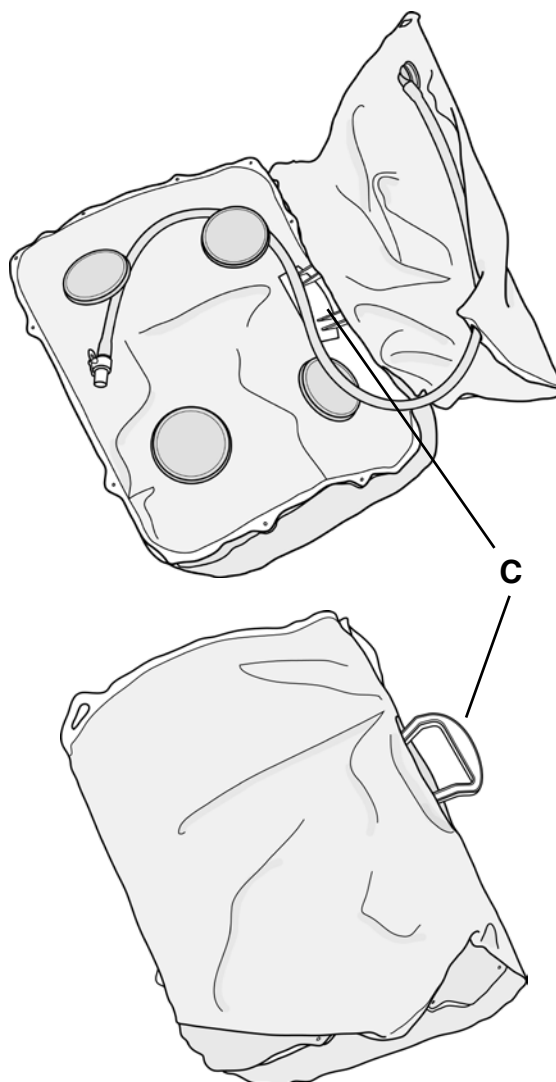
### Entretien

- Nettoyez le Coussin de bain confort après chaque usage. **Remarque** : il est particulièrement important de nettoyer soigneusement votre siège Coussin de bain après chaque bain si du 'Dettol' ou des produits similaires ont été ajoutés à l'eau du bain.
- Vérifiez périodiquement que les ventouses sont bien attachées et intactes.
- Vérifiez que le tuyau d'air est intact.

### Nettoyage

#### Nettoyage périodique

- Videz la baignoire et gonflez le Coussin de bain confort à fond pour le nettoyer pendant qu'il se trouve encore dans la baignoire. Dégonflez partiellement le Coussin de bain confort afin de nettoyer entre le siège et la base.
- Tous les composants peuvent être nettoyés avec du désinfectant ou un nettoyant liquide doux non abrasif de marque. Toujours respecter les instructions de l'emballage si vous utilisez des produits détergents doux. **Remarque** : avant d'utiliser des nettoyants de marque, testez-les toujours sur un endroit non visible.
- Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage.
- Ne pas laver le produit dans de l'eau bouillante.
- **Remarque** : après le nettoyage et un usage normal, rincer soigneusement à l'eau claire pour retirer tous les dépôts de savon. Essuyer pour sécher ou laisser sécher à l'air libre. Ne pas laisser en plein soleil. **N'utilisez jamais de l'air chaud.**



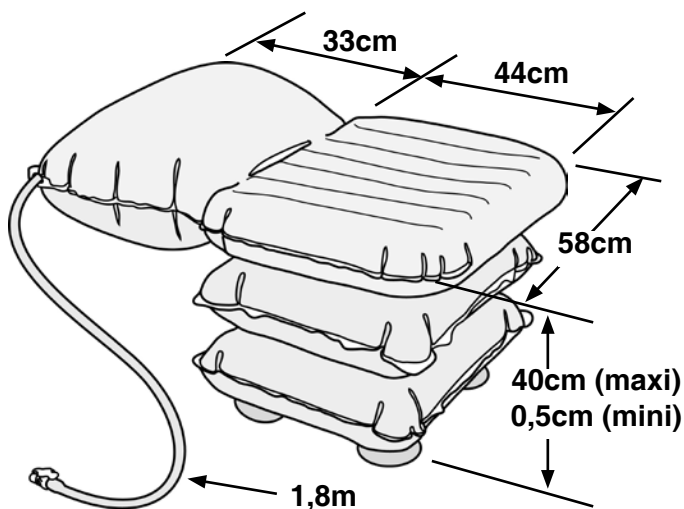
⑩

#### Désinfection

- Le Coussin de bain confort doit être gonflé à fond et pré-nettoyé avec un détergent et de l'eau, puis désinfecté avec une solution d'hypochlorite (par exemple, une solution 'Milton') ou une lingette imprégnée d'alcool pour surfaces dures. Dégonflez partiellement le Coussin de bain confort afin de désinfecter entre le siège et la base.

### Stockage

Vérifiez que le Coussin de bain confort est propre et parfaitement sec avant de le ranger. Rangez-le dans un endroit sec.



### Caractéristiques techniques

Poids maxi de l'utilisateur:	150kg
Poids du Coussin de bain confort:	2kg
Hauteur du siège (maxi/mini):	40cm/0,5cm (environ)
Largeur du siège:	58cm (environ)
Profondeur du siège:	44cm (environ)
Longueur du tuyau d'air:	1,8 mètre
Ventouses:	Ø11cm
Centres des ventouses:	30cm (largeur) 24cm (profondeur)
Pression maxi d'entrée d'air:	0,35 bar
Maxi. Température:	50°C / 120°F

### Garantie

Cette garantie est accordée pour tous défauts de matière ou de façon et comprend les éléments, pièces, et main d'œuvre. La garantie n'est pas valable en ce qui concerne l'usure normale, les dommages par usage abusif du matériel, la négligence, une mauvaise utilisation ou une modification ou réparation non autorisée par des personnes non qualifiées.

Les déclarations suivantes n'affectent pas les droits juridiques du consommateur. Ce produit est vendu étant entendu qu'en cas de défaut quelconque de façon ou de matière apparaissant au cours de la période de garantie, ce défaut sera réparé gratuitement à condition que:

- la preuve soit fournie (par exemple facture d'achat, bordereau de livraison) que la réclamation a lieu pendant la période de garantie.
- le défaut n'est pas attribuable à un dommage accidentel (en cours de transport ou autre), une utilisation abusive ou une réparation non autorisée.

Numéro de série Coussin de bain confort:

.....

Date d'achat:

.....

No facture / bon de livraison:

.....

Mangar International se réserve le droit de modifier les spécifications du produit et / ou les informations contenues dans ce document sans avis préalable.

# Nederlands

Het Bathing Cushion van Mangar International is ontworpen voor het bieden van ultiem comfort tijdens het baden. De lucht wordt voorzien door de Mangar International Airflo compressor.

LEES de bijgevoegde instructies van de Airflo compressor voordat uw Bathing Cushion wordt gebruikt. Wanneer het Bathing Cushion goed onderhouden wordt, zal hij u vele jaren probleemloos van dienst zijn.



## WAARSCHUWINGEN

English	Pg 2
Deutsch	Pg 8
Français	Pg 14
Nederlands	Pg 20

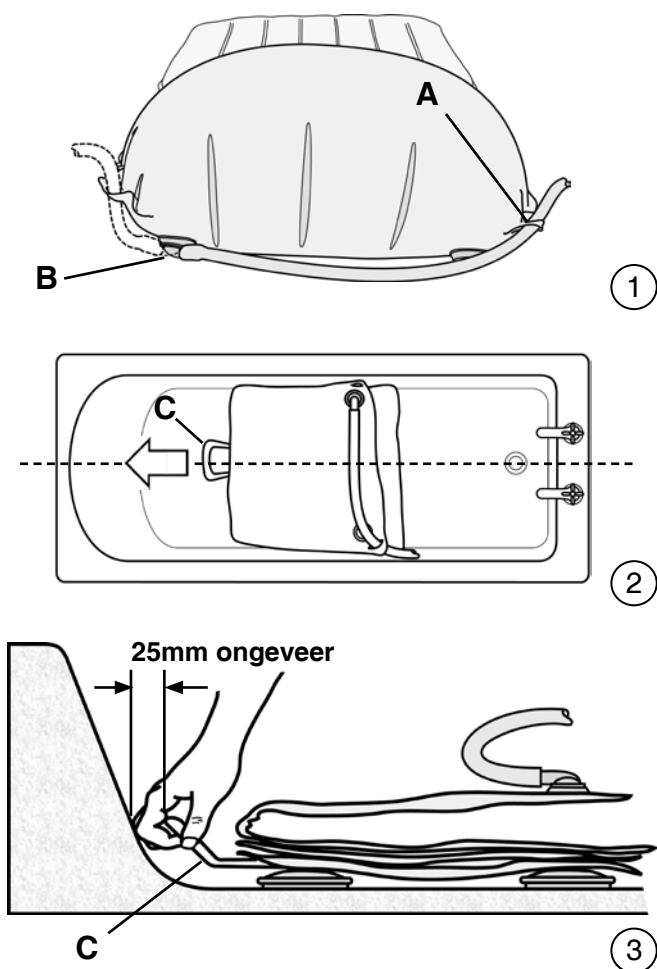
### Standaard inhoud

- 1 x Bathing Cushion
- 1 x Gebruikershandleiding



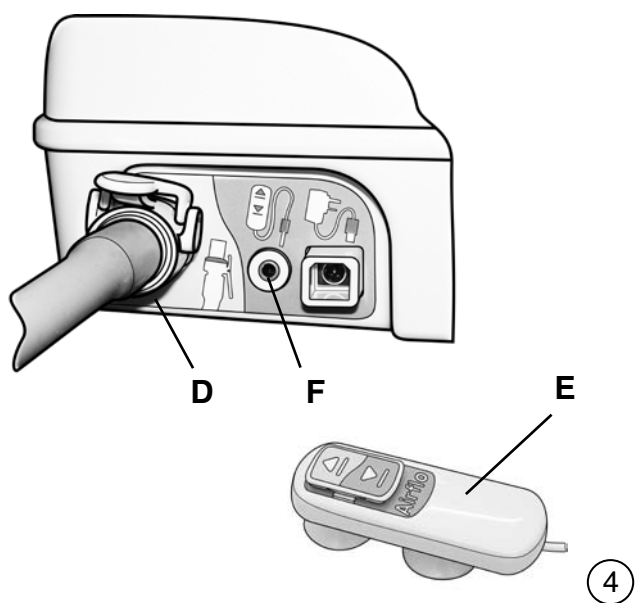
- Zorg dat u deze en de bijgevoegde Airflo gebruiksaanwijzingen goed leest en begrijpt, voordat u de apparatuur gebruikt.
- Om volledige stabiliteit te verzekeren wanneer het in gebruik is, dienen de zijkanten van het Bathing Cushion de zijkanten van het bad te raken wanneer het badkussen volledig opgeblazen is.
- Gebruik het Bathing Cushion NIET buiten het bad.
- Voordat u de Bathing Cushion in een bad plaatst, moet u controleren of het oppervlak waarop de zuignappen komen te zitten schoon is en vrij van badolie en resten schoonmaakmiddel. Verwijder de anti-slipmat van dit gedeelte.
- Breng uzelf NIET omhoog van de bodem van het bad voordat u recht op het Bathing Cushion zit (zie fig. 7).
- Om beschadiging van het badkussen te voorkomen, moet de zuiging onder elke zuignap worden weggehaald voordat het badkussen uit het bad wordt getild. Probeer de zuiging NIET weg te halen door aan de zitting, de rugsteun of de 'handgreep' te trekken.

**OPMERKING:** De zuigdooppen bevatten 1 atex. De zuigdooppen bevinden zich aan de onderkant van de zitting en staan normaal gesproken niet in direct contact met de gebruiker tijdens het gebruik.



## Het Bathing Cushion in het bad aanbrengen

- Voer de luchtslang door de lus in de hoek van de rugsteun (**A** fig. 1), aan de kant waar u in en uit het bad wilt stappen. De luchtinvoerklep (**B**) kan worden gedraaid, zodat de slang naar de van toepassing zijnde hoek kan worden geleid.
- Vouw de rugsteun over de zitting zoals in figuur 2 wordt getoond. Plaats het leeggelopen Bathing Cushion losjes in het midden van het lege bad met de 'handgreep' (**C**) in één lijn met het midden van het bad.
- Houd de 'handgreep' vast en trek het Bathing Cushion in de richting van het hellende deel van het bad tot er een ruimte van ongeveer 25mm tussen het hellende deel van het bad en de 'handgreep' (**C** figuren 2 & 3) is.
- Druk alle vier zuignappen neer en controleer of ze stevig aan het bad vastzitten. Maak ze waar nodig nat, zodat ze goed vastzitten.
- Vouw de rugsteun open, zodat hij tegen het hellende deel van het bad ligt.



## Aansluiten van luchtslang en handbediening

- Selecteer de 'Normaal' luchtstroom door de schakelaar aan de onderkant van de Airflo compressor te gebruiken.

Normaal   Hoog

**WAARSCHUWING:** BEDIEN de Normaal/Hoog luchtstroom knop NIET terwijl de compressor in werking is.

- Sluit de luchtslang van het Bathing Cushion op de luchtuitleat van de Airflo aan (**D** fig. 4).
- Sluit de drukknoophandbediening (**E**) op de aansluiting (**F**) aan.

### Droogtest (zonder water in het bad)

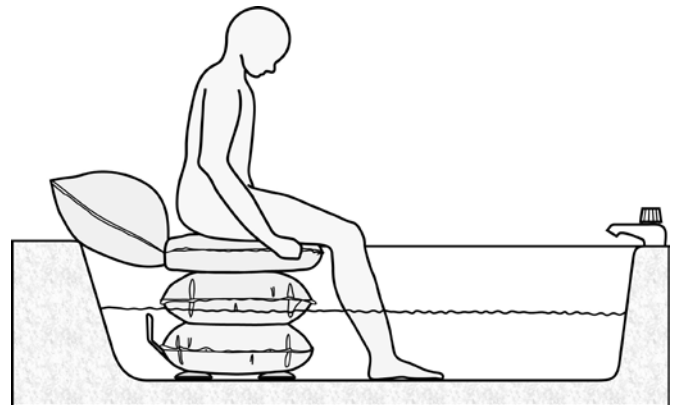
- Druk 'Up' op de handbediening in en wanneer de ontlastklep blaast (hij zal sissen), laat dan de 'Up' toets los. Druk stevig op het Bathing Cushion om te verzekeren dat de zuignappen op het oppervlak van het bad kleven. Controleer of alle vier zuignappen stevig aan het bad vastzitten. Maak ze waar nodig nat zodat ze goed vastzitten.
- Voer terwijl u nog gekleed bent met de hulp van een assistent en deze aanwijzingen (zie hieronder) een aantal droogtesten uit, tot u vol vertrouwen het product kunt gebruiken.

### Gebruik van het Bathing Cushion

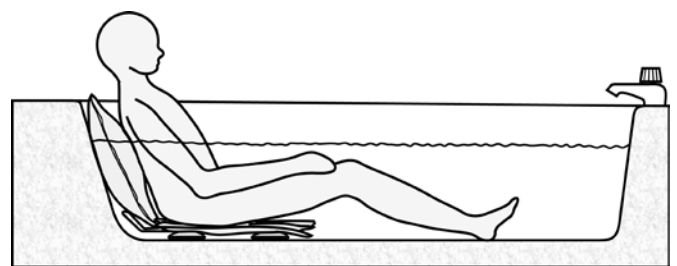
**WAARSCHUWING:** De Airflo compressor bevat een belangrijke veiligheidsvoorziening, die er voor zorgt dat het Bathing Cushion niet omlaag gebracht kan worden tenzij er voldoende batterijvoeding is om hem weer omhoog te brengen. Om deze voorziening op effectieve wijze in werking te stellen moet U HET BATHING CUSHION ALTIJD OPBLAZEN MET GEBRUIK VAN DE HANDBEDIENING en MOET U DEZE GEBRUIKEN om uzelf in het bad te laten zakken.

#### het bad ingaan

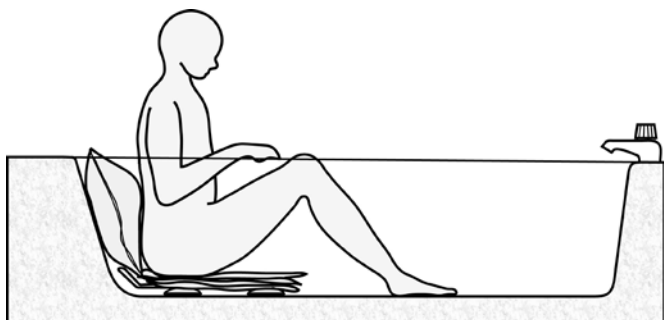
- Vul het bad met water op een geschikte temperatuur (Maximum 50°C/120°F) met het opgeblazen Bathing Cushion in het bad.
- Ga, terwijl het Bathing Cushion volledig opgeblazen is, op de zitting zitten en zwaai vervolgens uw benen in het bad (fig. 5). Zorg dat u in het midden van en achterin het zitgedeelte zit.
- Kies 'Down' om uzelf in het bad te laten zakken. Houd u aan de zijkant van het bad vast of grijp een handgreep om uzelf in evenwicht te houden terwijl u naar beneden gaat. Opmerking: u zult het misschien wat comfortabeler vinden als u een klein beetje lucht in het Bathing Cushion laat zitten, zodat u zacht op de bodem van het bad zit (fig 6).



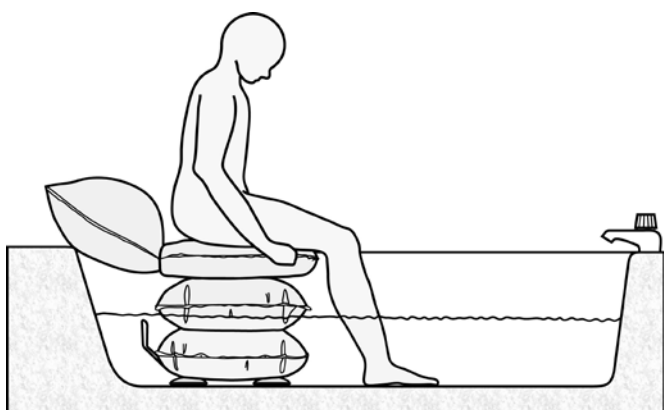
5



6



7



8



9

### het bad uitgaan

- Als u klaar bent met baden, ZORG DAN DAT U RECHTOP IN HET MIDDEN VAN EN ACHTERIN HET ZITGEDEELTE ZIT MET DE VOETEN EN KNIEËN TERUGGETROKKEN (fig. 7).

**OPMERKING:** Wanneer het Bathing Cushion gedeeltelijk wordt opgeblazen, dan zal de rugsteun vullen en u helpen om rechtop te zitten.

- Druk 'Up' op de handbediening in als u klaar bent om uit het bad te gaan.
- U kunt op elk gewenst moment stoppen door de 'Up' toets los te laten.
- Druk de 'Up' toets weer in om verder omhoog te gaan. Blaas het Bathing Cushion op tot de ontlastklep blaast; hij zal sissen. Houd u, indien nodig, aan de zijkant van het bad vast of grijp een handgreep om uzelf in evenwicht te houden terwijl u omhoog gaat (zie figuren 7 & 8).
- Zwaai uw benen over de rand van het bad en ga dan staan.

### Verwijderen van het Bathing Cushion uit het bad

- Laat na gebruik het badwater weglopen en trek de zuignappen van de bodem van het bad. U kunt dit doen door de rand van en paar zuignappen (fig. 9) op te tillen om de zuiging tussen de zuignap en het bad op te heffen.
- Kantel het Bathing Cushion zo dat de losgelaten zuignappen niet weer aan de oppervlakte kleven (u kunt er een kleine handdoek onder leggen om dit te voorkomen).
- Maak de resterende zuignappen los door de randen, zoals eerder werd gedaan, op te tillen.
- Haal het Bathing Cushion uit het bad en maak de luchtslang los.

**OPMERKING:** Om het badkussen leeg te laten lopen terwijl er niemand op zit, de luchtslang verwijderen. De Airflo compressor zal geen lucht uit het badkussen zuigen. Om het legen sneller te laten verlopen, kunt u druk uitoefenen op het badkussen door het in te drukken.

Om hem makkelijk te dragen en op te bergen vouwt u het Bathing Cushion zoals is aangegeven (fig. 10) op en voert u de 'handgreep' (C) door de gleuf tussen de zitting en de rugsteun.

### Onderhoud

- Reinig het Bathing Cushion na elk gebruik. **OPMERKING:** Het is met name belangrijk dat uw Bathing Cushion na elk bad grondig wordt gereinigd als Dettol of gelijksoortige producten aan het badwater waren toegevoegd.
- Controleer regelmatig of de zuignappen goed vastzitten en onbeschadigd zijn.
- Controleer of de luchtslang niet beschadigd is.

### Reinigen

#### routinereiniging

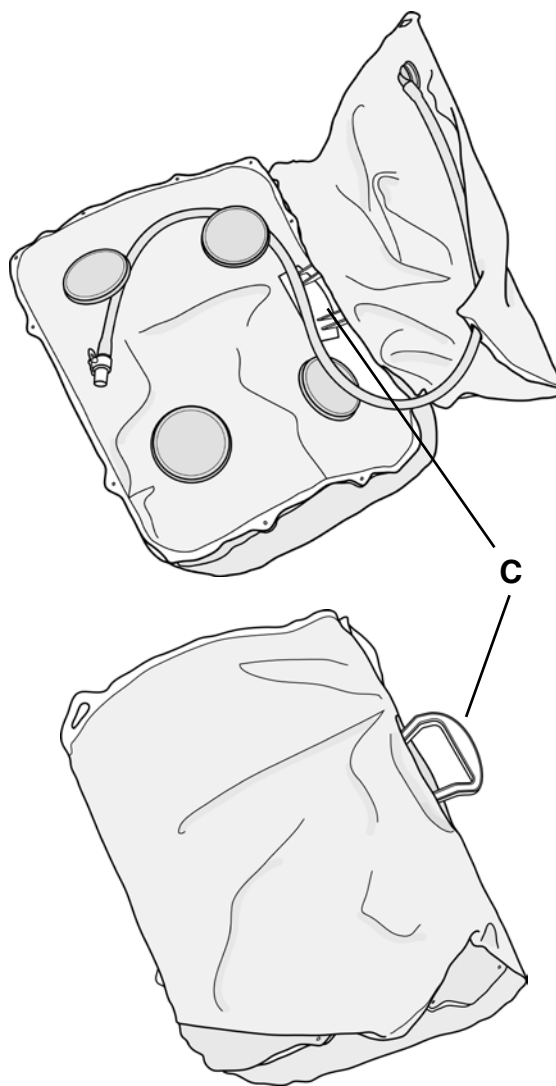
- Laat het bad leeglopen en blaas het Bathing Cushion voor het reinigen volledig op terwijl het zich in het bad bevindt. Laat het Bathing Cushion gedeeltelijk leeglopen, zodat u tussen het zitting- en bodemdeel kunt reinigen.
  - Alle onderdelen kunnen met een specifiek niet-schurend mild vloeibaar reinigingsmiddel of desinfectiemiddel worden gereinigd. Volg te allen tijde de instructies op de verpakking bij het gebruik van milde reinigingsmiddelen. **OPMERKING:** Voordat reinigingsmiddelen worden gebruikt dient er eerst een test op een niet zichtbare plaats te worden uitgevoerd.
  - Gebruik een zachte doek bij het reinigen.
  - Was het product niet in kokend water.
  - **BELANGRIJK:** Na het reinigen en regelmatig gebruiken dient het product zorgvuldig met schoon water gereinigd te worden om alle zeepsporen te verwijderen. Veeg het product droog of laat het aan de lucht drogen. Niet in de zon laten liggen.
- Droog het niet met hete lucht.**

#### desinfecteren

- Het Bathing Cushion moet volledig opgeblazen zijn en vooraf worden gereinigd met water en zeep en vervolgens worden gedesinfecteerd met gebruik van ofwel gebufferde hypochloriet (bijvoorbeeld Milton) of een met alcohol geïmpregneerd doekje voor harde oppervlakken. Laat het Bathing Cushion gedeeltelijk leeglopen, zodat u tussen het zitting- en bodemdeel kunt reinigen.

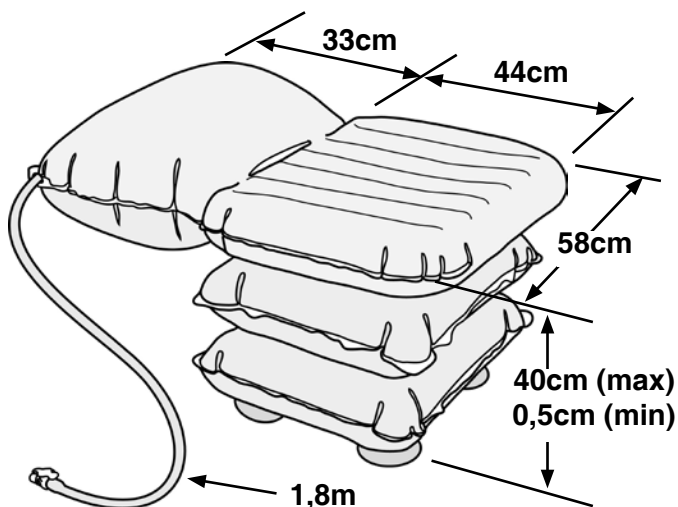
### Opbergen

Zorg dat het Bathing Cushion schoon en volledig droog is voordat het worden opgeborgen. In een droge omgeving opbergen.



10





### Specificaties

Maximum gewicht van gebruiker:	150kg
Gewicht van Bathing Cushion:	2kg
Hoogte van zitting (max/min):	ongeveer 40cm/0,5cm
Breedte van zitting:	ongeveer 58cm
Diepte van zitting:	ongeveer 44cm
Lengte van luchtslang:	1,8 meter
Zuignappen:	Ø11cm
Midden van zuignappen:	30cm (breedte) 24cm (diepte)
Max. druk van invoerlucht:	0,35 bar
Max. Temperatuur:	50°C / 120°F

### Garantie

De garantie wordt gegeven op fouten in materiaal en techniek en omvat stukken, onderdelen en werkuren. De garantie is niet geldig in geval van normale slijtage, opzettelijke schade, algemene verwaarlozing, verkeerd gebruik of niet toegestane verandering of herstelling door niet gekwalificeerde personen.

De volgende verklaringen hebben geen effect op de statutaire rechten van de gebruiker. Dit product wordt verkocht met dien verstande dat in geval van enigerlei defect in fabricage of materiaal dat zich voordoet binnen de garantieperiode, het defect gratis zal worden hersteld op voorwaarde dat:

- Terecht bewijs wordt bezorgd (bv. aankoopfactuur, afleveringsnota) dat het Eis wordt binnen de garantieperiode gemaakt.
- Het defect is niet te wijzen aan toevallige schade (noch onderweg noch anderszijds), verkeerd gebruik of niet toegestane herstelling.

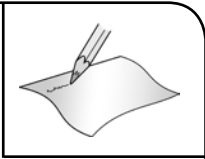
Serienummer Bathing Cushion: .....

Aankoopdatum: .....

Nummer Factuur/Leveringsnota: .....

Manger International behoudt het recht de productspecificaties en/of andere informatie in dit document zonder aankondiging te wijzigen.







**Mangar International**

Presteigne

Powys

Wales

LD8 2UF

United Kingdom

tel: +44 (0)1544 267674

fax: +44 (0)1544 260287

e-mail (UK): [customercare@mangar.co.uk](mailto:customercare@mangar.co.uk)

e-mail (Export): [export@mangar.co.uk](mailto:export@mangar.co.uk)

[www.mangar.co.uk](http://www.mangar.co.uk)

